



BALT-HELLIN ASi müügi-, tarne- ja maksetingimused

BALT-HELLIN ASi (edaspidi nimetatud BALT-HELLIN) ja Kliendi vahelistes ärisuhetes toiduaine-, pagari- ja kondiitritööstuse valdkonnas kehtivad eranditult allpool toodud müügi-, tarne- ja maksetingimused (edaspidi nimetatud Tüüptingimused), juhul kui neid ei ole selgesõnaliselt kirjalikult muudetud. Kliendi vastukäivaid või kõrvalekalduvaid tingimusi ei aktsepteerita ning nendega arvestatakse vaid BALT-HELLINI kirjalikul nõusolekul. Käesolevad Tüüptingimused kehtivad üksnes ärisuhetes BALT-HELLINI ja kaupmeeste ning avalik-õiguslike juriidiliste isikute vahel, mitte aga BALT-HELLINI ja tarbijate vahel. Käesolevad tingimused avaldatakse BALT-HELLINI poolt internetis erinevates keeltes. Vastukäivate sätete korral erinevates tõlgetes on õigusjõud eestikeelsel sõnastusel.

BALT-HELLINI kodulehel olev info on üldiseks informatsiooniks ega kujuta endast siduvat pakkumist. Info ei ole siduv ja on garantiita. BALT-HELLIN jätab endale õiguse kodulehel olevat informatsiooni eraldi ette teatamata muuta, täiendada, kustutada või lehe kuvamise ajutiselt või lõplikult peatada.

Tähelepanu: rahvusvaheliste ärisuhete korral kehtivad lisaks eritingimused. Viimased on loetletud punktis 9. Paralleelselt kehtivad antud Tüüptingimuste ülejäänud punktid juhul, kui need ei ole eritingimustega vastuolus.

Ülevaade BALT-HELLINI Tüüptingimustest:

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Tellimine ja tarne | 7. Hellin-Direkt |
| 2. Omandireservatsioon | 8. Elektroonilised arved |
| 3. Maksetingimused | 9. Rahvusvahelised tellimused |
| 4. Kvaliteedigarantii ja ladustamine | 10. Andmekaitse |
| 5. Vastutus | 11. Lõppsätted |
| 6. Viivitus | |

1. Tellimine ja tarne

1.1 Kliendil on võimalus tellida BALT-HELLINilt soovitud kogus kaupa kas telefoni teel või kasutada BALT-HELLINI www-tellimissüsteemi HELLIN-DIREKT (Tüüptingimuste punkt 7). Tellimuses tuleb alati teatada soovitud kaup, sortiment, kogus ja tarneaadress. Kliendi ja BALT-HELLINI vahel sõlmitakse reeglina kirjalik tarneleping.

1.2 BALT-HELLIN tarnib laos oleva kauba Kliendile vastavalt kindlaksmääratud tarnegraafikule. Kaup toimetatakse Kliendile kätte tellimuse esitamisest arvates järgmise graafikujärgse tarnega. Plaanipäraste tarnete kohta Kliendile arvet ei esitata. Transpordikulud katab BALT-HELLIN. Graafikujärgsest tarneplaanist kõrvalekalduva tarne võib vajadusel igal ajal individuaalselt eraldi

kokku leppida. Tarnete kõrvalekaldumisel lepitakse eraldi kokku ka muudetud tarne hind. Sellisel juhul esitab BALT-HELLIN Kliendile transpordikulude kohta arve.

1.3 Tarne teostatakse BALT-HELLINi poolt määratud transportööri poolt Kliendi lattu või tegevuskohta. Kaupade asjatundlik mahalaadimine transpordivahendilt on organiseeritud Kliendi poolt. Kliendi-poolset mahalaadimisprotsessi alustades lõpeb BALT-HELLINi vastutus kaupade kahjustumise või hävimise eest. Vastutus läheb üle Kliendile.

1.4 Laos mitteoleva kauba või tavapärasest suuremate koguste puhul lepitakse tarneaeg ja müügihind igakordselt eraldi kokku. BALT-HELLIN jätab endale õiguse võimalikust lepingust taganeda, kui lepingualune kaup ei ole või ei ole enam BALT-HELLINist sõltumatutel asjaoludel saadaval.

1.5 BALT-HELLIN tarnib kauba kokkulepitud ajal Kliendi poolt määratud sihtpunkti. Kauba üleandmisel täidetakse vastav protokoll, mis peab sisaldama järgnevaid andmeid: kauba nimetus ja kogus, sortiment, seerianumber, pakendi suurus ja kaal, tootenumber, üleandmise koht ja aeg, samuti kõik vajalikud andmed isiku kohta, kes Kliendi nimel kauba vastu võtab. Isikut peab õigeaegselt kirjalikult volitama BALT-HELLINilt kauba vastuvõtmiseks. Vastav volikiri on üldjuhul lisatud kirjalikule tarnelepingule ja samuti leitav BALT-HELLINi koduleheküljel (www.balthellin.eu).

1.6 Klient nõustub selgesõnaliselt sellega, et kauba üleandmine protokollitakse elektrooniliselt. Juhul kui Klient elektroonilise protokollimisega ei nõustu või enam ei nõustu, peab ta sellest BALT-HELLINit õigeaegselt kirjalikult teavitama.

1.7 Juhul kui Kliendile antakse tarne ajal üle ka aluseid, võretatud kärusid, Bigbag´e, vedeliku- või termokonteinereid, tuleb need kohapeal samasuguste aluste või mahutite vastu vahetada.

1.8 Juhul kui kohene vahetus ei ole võimalik, võib BALT-HELLIN need ka Kliendile kasutada anda. Sellest hoolimata jääb pakend edasi BALT-HELLINi omandusse. Bigbag´ide ja vedeliku- või termokonteinerite eest tuleb tasuda panti. Pakendi vahetus peab aset leidma lähimal sobival ajal.

1.9 Juhul kui vahetus ei õnnestu, peab Klient aluste ja pakendi eproportsionaalselt pika kasutamise eest BALT-HELLINile selles majandusvaldkonnas tavapärasel suurusel renti maksma.

1.10 Juhul kui vahetus ei ole enam võimalik, kuna alused ja mahutid on kadunud, hävitatud või kahjustatud või soovib Klient need endale saada, peab ta BALT-HELLINile tasuma selle eest uue pakendi hinna.

1.11 Muu pakendi, pakkematerjali tagasivõtmise kohta, mida ei ole nimetatud punktis 1.6, tuleb koostada eraldi kokkulepped. Antud kokkulepped koostatakse vastavalt Euroopa ja riiklikele kehtivatele seadusesätetele.

2. Omandireservatsioon

2.1 Hoolimata kauba tarnimisest Kliendile BALT-HELLINi poolt läheb kauba omandiõigus Kliendile üle alles pärast müügihinna täielikku tasumist.

2.2 Juhul kui BALT-HELLINi poolt tarnitav kaup ühendatakse või segatakse kaupadega, mis ei kuulu BALT-HELLINile, saab viimasest uue toote kaasomanik BALT-HELLINilt ostetud kauba müügihinna täieliku tasumiseni.

2.3 Kindlustamaks müügihinna tasumist, läheb nõue kolmandate isikute vastu, mis tekkis Kliendi poolt ostetud kauba edasimüügist, müügihinna täieliku tasumiseni üle BALT-HELLINile, ilma et

selleks eraldi kokkulepet vaja oleks. Vastavasisulisel nõudmisel on Klient kohustatud BALT-HELLINile kolmanda osapoolte teatavaks tegema.

3. Maksetingimused

3.1 Tarne toimub vastavalt BALT-HELLINI hinnakirjale koostatud arve(te) alusel. BALT-HELLINil on õigus määrata erihinnad kaupadele, mis ei sisaldu hinnakirjas. Klient nõustub selgesõnaliselt talle BALT-HELLINI poolt saadetud elektrooniliste arvetega (Tüüptingimuste punkt 8). Vastasel korral tuleb kirjalikult kokku leppida arvete saatmine muul viisil.

3.2 BALT-HELLIN jätab endale õiguse hinnakirjas ja/või sortimendis muudatusi teha. Võimalikest muudatustest teavitatakse Kliendi hiljemalt kaks (2) nädalat enne kokkulepitud tarneaega. Eelnev ei kehti kauba kohta, millega kaubeldakse briti börsil Londonis. Nende kaupade müügihinna võib igal ajal ja ette teatamata uute tingimustega vastavusse viia.

3.3 Müügihind tuleb tasuda arvel näidatud tähtaegadel ja tingimustel. BALT-HELLINI nõuete tasaarvelduseks võimalike Kliendi-poolsete nõuetega on vaja BALT-HELLINI kirjalikku nõusolekut. See kehtib ka Kliendi võimalike nõuete loovutamise kohta BALT-HELLINI vastu.

3.4 Reeglina tuleb makse sooritada ühe arve kaupa pangaülekanne teel. Individuaalselt võib ka teistsuguses makseviisis kokku leppida. Iga makse korral tuleb maksekorraldusele märkida arve number ja kuupäev. Juhul kui BALT-HELLIN annab Eesti-siseste maksete jaoks viitenumbri, tuleb ka see maksekorraldusele märkida.

3.5 Põhimõtteliselt on makse edukalt sooritatud müügihinna laekumisega BALT-HELLINI arvelduskontole. Siinjuures peavad arve number, arve summa ja viitenumber (kui see on olemas) arvel olevate andmetega kooskõlas olema.

3.6 Kliendi soovil võib BALT-HELLIN sõlmida krediitmüügilepingu. Selles tuleb eraldi kirjalikult kokku leppida.

3.7 Ettemaksu tellitud kauba eest käsitletakse käsirahana. Juhul kui Klient astub tagasi müüja poolt aktsepteeritud tellimusest, kuna ta ei soovi enam tellimusega seotud olla, jääb käsiraha BALT-HELLINile. Kui tellimusest tagasiastumine toimub BALT-HELLINI süü tõttu, tagastatakse käsiraha Kliendile.

3.8 Kliendi poolt lepingu alusel tasumisele kuuluvatest summadest loetakse esimeses järjekorras tasutuks intressid, viivised ja leppetrahvid, nende tasumise järgselt põhivõlg alates varaseimast võlast. Seesugune arveldus viiakse läbi ka juhul, kui Klient sooritab ülekanne, lisamata ülekannele üheselt mõistetavat selgitust. Viimati nimetatud arveldusviisist teavitab BALT-HELLIN Kliendi.

3.9 Kui makse ei ole tähtajaks edukalt sooritatud, järgneb seitsme (7) päeva pärast meeldetuletus võlgnevuse tasumiseks. Viieteistkümne (15) päeva pärast peatatakse tarnimine ja saadetakse viimane meeldetuletus. Viimane meeldetuletus tähendab ühtlasi kõikide Kliendi ja BALT-HELLINI vahel sõlmitud tarne- ja krediitdilepingute kehtetuks muutumist. Seejärel antakse võla sissenõudmise õigus advokaadibüroole. Siinkohal on tegu tasulise ja automatiseeritud protsessiga, mille kulud jäävad tervenisti Kliendi kanda.

4. Kvaliteedigarantii ja ladustamine

4.1 BALT-HELLIN garanteerib tarnitava kauba vastavuse tavapärastele Euroopas ja riiklikele kehtivatele kvaliteedinõuetele. Selliste ettekirjutuste puudumise korral kehtivad täiendavalt asjakohased Saksa Liiduvabariigi eeskirjad. Juhul kui tootja on mingile kindlale kaubale andnud tootesertifikaadi, peab kaup sellele vastama.

4.2 BALT-HELLIN vastutab kvaliteedipuuduste eest kauba üleandmiseni Kliendile. Juhul kui kaup ei ole kvaliteetne, on Kliendil õigus kauba vastuvõtmisest keelduda. Kaupmehena on Kliendil kohustus kaup kohe ja tähelepanelikult vigade osas üle kontrollida. Reklamatsioon tuleb esitada viivitamatult. BALT-HELLIN on Kliendi soovil kohustatud puuduliku kvaliteediga kauba asendama kvaliteetsega hiljemalt üks (1) kuu pärast kauba üleandmist. Järeltarne korral ei ole Kliendil õigust nõuda lisaks veel teisi võlaõigusseaduses määratletud, lepinguliste kohustuste rikkumise korral kasutust leidvaid õiguskaitsevahendeid.

4.3 Säilitamiseks kauba kvaliteeti, on Klient kohustatud täitma antud kauba hoidmisele ja ladustamisele kehtestatud seadusesätteid ning samuti pakendil ja etiketil olevaid tootjapoolseid soovitusi. See kehtib eriti sügavkülmas ladustatavate kaupade kohta.

4.4 Juhul kui seesugused nõuded ja/või instruksioonid puuduvad, on Klient kohustatud kaupa ladustama antud kaupadele tavapära tingimustes.

5. Vastutus

5.1 BALT-HELLIN vastutab lepingu rikkumise eest, mis on tingitud raskest hooletusest või tahtlusest. BALT-HELLINist mitteolenevatel põhjustel tekkinud häired nii nende enda kui ka võõras ettevõttes, millest sõltuvad oluliselt tootmine ja tarnimine, vabastavad BALT-HELLINI tarneajast kinnipidamise kohustusest. Klient ei vastuta lepingu rikkumise eest juhul, kui lepingu rikkumine ei toimunud Kliendi süül.

5.2 Lepingukohustuste mittetäitmist või mitte nõuetekohast täitmist ei loeta lepingu rikkumiseks, kui selle põhjuseks on asjaolud, mida lepingupooled ei suuda mõjutada ja mida ei olnud võimalik ette näha lepingu allkirjastamisel (*force majeure*). Sellisteks põhjusteks on näiteks sõjad, looduskatastroofid, tulekahjud, streigid, elektrikatkestused, ummikud liikluses, mittetöökorras masinad, ametnike õigusvastane sekkumine vms.

5.3 Eriti ei vastuta BALT-HELLIN kahjustuste eest, mis on tekitatud kaubale, Kliendile või kolmandatele osapooltele Kliendi või kolmandate osapoolte enda süül, kauba mitte nõuetekohasel mahalaadimisel, töötlemisel või ladustamisel.

5.4 Juhul kui Klient märkab korrapäraselt läbiviidud töötlemisprotsessi ajal, et BALT-HELLINI poolt temale tarnitud kaup ei ole kvaliteetne ning et seetõttu ei ole kvaliteetne ka lõpptoode, tuleb töötlemisprotsess viivitamatult lõpetada, et vältida edasisi kahjusid nii endale kui ka kolmandatele isikutele. Juhul kui Klient jätkab sellegipoolest töötlemisprotsessi, vabastab see BALT-HELLINI vastutusest edasiste kahjude osas. Nende kahjude eest vastutab Klient ise.

5.5 Kauba juhusliku kahjustumise ja hävimise risk läheb Kliendile üle hetkest, mil BALT-HELLIN on kauba kokkulepitud ajal kokkulepitud sihtpunkti tarninud ning Kliendi poolt volitatud isikule üle andnud. Klient vastutab nõuetekohaste tingimuste eest, võimaldamaks kaup lepingujärgselt üle anda ja vastu võtta. Nõuetekohased tingimused peavad olema tagatud nii personali, mahalaadimiseks vajamineva tehnika kui ka piisava ruumi osas. Eriti peavad nõuetekohased tingimused olema täidetud Kliendi poolt teostataval kauba mahalaadimisel.

5.6 Juhul kui Klient ei saa võtta või ei võta kokkulepitud ajal ja kohas tarnitud kaupa vastu, näiteks seetõttu, kuna ta ei ole või ei ole õigeaegselt volitanud kauba vastuvõtmiseks vajalikku isikut või ei toimu üleandmine ja vastuvõtmine mõnel teisel, Kliendi süül tekkinud põhjusel, tuleb Kliendil BALT-HELLINile sellega seoses tekkinud kulu hüvitada. BALT-HELLIN jätab endale õiguse edasisteks võimalikeks kahjutasunõueteks.

Tähelepanu: edasi kehtivad siinkohal eelkõige punktides 5.7 kuni 5.10 toodud tingimused.

5.7 Juhul kui Klient ei ole või ei ole õigeaegselt kauba vastuvõtmiseks vajalikku isikut volitanud, võib BALT-HELLIN kauba tarnimata jätta. Sellest tulenev kahju jääb Kliendi kanda.

5.8 Juhul kui kauba vastuvõtmiseks volitatud isik ei ole kauba tarnimise hetkel kohal ning juhul kui seetõttu ei ole võimalik kaupa üle anda, esitab BALT-HELLIN sellest tulenevate kulude kohta Kliendile arve.

5.9 Juhul kui kauba vastuvõtuks volitatud isik jääb kokkulepitud tarnekohta tulemisega hiljaks ja juhul kui BALT-HELLINile põhjustatakse sellega seoses ebaproportsionaalselt pikk seisaeg, on BALT-HELLINil õigus Kliendile selle eest esitada arve.

5.10 Kui kauba vastuvõtmiseks volitatud isik jätab eelnevalt kokku lepitud tarne kohta tulemata või jääb ta sinna hiljaks, satub Klient vastuvõtuviivitusse ning kauba juhusliku hävimise ja kahjustumise risk läheb siinkohal Kliendile üle.

6. Viivitus

6.1 Juhul kui Klient on müügihinna täies mahus tasunud, kuid BALT-HELLIN ei jõua oma süül tarnet õigeaegselt täita, on Kliendil õigus kahju hüvitamisele. Lisaks on BALT-HELLIN kohustatud maksma leppetrahvi 0,2% müügihinnast iga ületatud kalendripäeva eest, kuid mitte rohkem kui 10% müügihinnast. Kohese reklamatsiooni korral võib müügihinda leppetrahvi võrra vähendada.

6.2 Kui Klient viivitab kauba eest tasumisega, on BALT-HELLINil õigus iga maksmisega viivitatud kalendripäeva eest nõuda Kliendilt viivist 2,5 % kehtivast nõudest.

6.3 Kulu, mis BALT-HELLINil kaasneb võlgnevuse sissenõudmise üleandmisega advokaadibüroole käesolevate Tüüptingimuste punkt 3.9 kohaselt, kannab Klient. Advokaadibüroo võib oma kohtuväliste nõuete sissenõudmiseks tehtud kulude kohta oma nimel Kliendile arve esitada. Need kulud võib sisse nõuda koos põhinõudega või eraldi advokaadibüroo nimel. Vajadusel võib advokaadibüroo kulud sisse nõuda kohtu kaudu. Kehtib käsundita asjaajamise põhimõte. Kohtukulud esitatakse eraldi kahjutasuna.

7. www-tellimissüsteem

7.1 BALT-HELLINi www-tellimissüsteem kannab nime HELLIN-DIREKT. See asub BALT-HELLINi kodulehel ja on Kliendile kasutatav ainult eelneva registreerimisega, kasutades sisselogimiseks juurdepääsukoodi. HELLIN-DIREKT on BALT-HELLINi poolt pakutav tasuta lisateenus.

7.2 Süsteemisiseselt loetakse iga laadi avaldused Kliendi poolt esitatuks ning Kliendi jaoks siduvaks alates hetkest, mil ta need hiireklõpsuga BALT-HELLINile edastab. Seesugune tellimus on BALT-HELLINile pakkumine vastavasisulise lepingu sõlmimiseks. Tellimuse edastamise järgselt saab Klient elektronkirja, mis kinnitab tellimuse laekumist BALT-HELLINile. Tellimuse laekumise kinnitus ei kujuta endast Kliendi pakkumise vastuvõtmist, vaid on viimasele pelgalt informatsiooniks selle kohta, et BALT-HELLIN on tellimuse kätte saanud.

7.3 Tellimus loetakse vastuvõetuks ja BALT-HELLINi jaoks siduvaks alles seejärel, kui Kliendile on saadetud veel üks elektrooniline kiri tellimuse kinnitusega.

7.4 BALT-HELLINi Kliendiks registreerimise ja süsteemi kasutamise tingimusi selgitatakse üksikasjalikult BALT-HELLINi kodulehel.

8. Elektroonilised arved

Tähelepanu: punktis 8.1 kuni 8.5 loetletud tingimused kehtivad arvete saatmisel Kliendile elektroonilise posti teel.

8.1 Arvete saatmine elektroonilise posti teel on põhimõtteliselt võimalik ainult Eesti piires.

8.2 Klient nõustub õiguslikult siduvalt sellega, et BALT-HELLINi poolt väljastatavad arved saadetakse talle elektroonilisel teel (e-post). Käesolev nõusolek on kokkulepe vastavalt Käibemaksuseadusele, mis võimaldab Eesti piires ostja ja müüja omavahelisel kokkuleppel arvete saatmise elektroonilisel teel.

8.3 Klient on kohustatud ärisuhtluse jaoks teatama kehtiva elektroonilise posti aadressi, kus ta on Kliendina alati kättesaadav. Õiguslikust seisukohast on see nn „elektrooniline kirjakeht”, mis täidab samu funktsioone nagu tavapärase postiaadress. Seetõttu on Klient kohustatud oma elektroonilise posti aadressi muutumisest BALT-HELLINile piisavalt kiiresti teada andma, et elektrooniline post alati Kliendini jõuaks ega satuks valele aadressile.

8.4 Nende kohustuste rikkumise korral tahtluse või hooletuse tõttu jätab BALT-HELLIN endale õiguse sellest tulenev kahju Kliendilt hüvitisena sisse nõuda. Eelpool toodu kehtib ka viivitusintresside kohta tasumata või õigeaegselt tasumata arvete eest.

8.5 Juhul kui Klient ei ole enam elektroonilise posti teel saadetavate elektrooniliste arvetega nõus, on ta kohustatud sellest viivitamatult BALT-HELLINit teavitama.

9. Rahvusvahelised tellimused

Tähelepanu: punktis 9.1 kuni 9.4 loetletud tingimused kehtivad täiendavate eritingimustena ainult nende tellimuste puhul, mis on esitatud Baltikumi piires. Alltoodud eritingimused puudutavad tellimusega kaasneva kirjaliku lepingu sõlmimist ning antud lepingust tulenevaid kohustusi.

9.1 BALT-HELLIN toimetab tellitud kauba Baltikumi piires saatekuludeta Kliendi poolt määratud kohta (Incoterm CPT). Kehtivad Pariisis, Prantsusmaal asuva Rahvusvahelise Kaubanduskoja poolt aastal 2000 kehtestatud kaubandustingimused (Incoterms 2000).

9.2 Juhul kui on tellitud vastav kogus kaupa, transporditakse kaup Eestist teistesse Balti riikidesse reeglina kaks (2) korda kuus. Eeltingimus kauba tarnimiseks on ka ettemaksu sooritamine Kliendi poolt. Ettemaksu suurus lepatakse eraldi kokku. Maksmine toimub pangäulekandega.

9.3 Juhul kui Klient hilineb kauba eest tasumisega, on BALT-HELLINil õigus kõik tarded Kliendile peatada. Viivis on 2% suurem hetkel kehtivast EURIBORi (Euro Interbank Offered Rate) määrast.

9.4 Leping- ja ärisuhted ei allu Ühendatud Rahvaste Organisatsiooni kokkuleppele rahvusvaheliste kaubanduslepingute osas (UN Sales Convention / CISG) 11. aprillist 1980.a. Lepingule kohaldatakse Eesti Vabariigi seadust vastavalt sellel hetkel kehtivale redaktsioonile.

10. Andmekaitse

10.1 BALT-HELLINile oma isikuandmete teatavakstegemisega nõustub Klient, et BALT-HELLIN need andmed salvestab ja niivõrd, kui see on mõistlik ning vajalik äritehingu sõlmimiseks, ka kasutab, töötleb ja edastab.

10.2 Muuhulgas võib BALT-HELLIN neid andmeid kasutada krediitdirevisjoniks ja maksevõime jälgimiseks ning vajadusel ka võla sissenõudmiseks ning oma õiguse nõudmiseks inkassobüroole ja/või advokaadibüroole edastamiseks.

10.3 Lisaks eelnevale on BALT-HELLIN kohustatud isikute kohta käivaid andmeid konfidentsiaalselt käsitlema ning täitma sellekohaseid seadusi. Isikuandmete edastamine kolmandatele osapooltele toimub põhimõtteliselt ainult eelneva kokkuleppe alusel.

11. Lõppsätted

Tähelepanu: Juhul kui Klient ei ole käesolevate Tüüptingimustega või sinna juurde kuuluvate lepinguprojektidega nõus, annab BALT-HELLIN edasised läbirääkimised üle advokaadibüroole ilma, et ta siinkohal Kliendile tavapäraselt kulgevate läbirääkimiste eest arve esitaks. BALT-HELLIN eeldab sellisel juhul ca 4 (nelja)-nädalast menetlusaega. Läbirääkimiste üleminek advokaadibüroole ei toimu mitte usaldamatusest Kliendi vastu, vaid seetõttu, et BALT-HELLIN on juriidiliste küsimuste lahendamise oma ettevõttest välja suunanud. Sellegipoolest peab Klient läbirääkimistega kaasnevad tema enda ettevõttesisesed halduskulud ja ettevõttevälised nõustamiskulud ise kandma. BALT-HELLIN keeldub selgesõnaliselt niisuguste kulude kompenseerimisest.

11.1 Juhul kui üks või mitu punkti käesolevates Tüüptingimustes peaksid tervikuna või osaliselt kehtetud olema või kehtetuks muutuma, ei puuduta see kõigi ülejäänud punktide kehtivust. Tervikuna või osaliselt kehtetu punkt tuleb asendada kehtetule punktile nii sisulises kui majanduslikus mõttes võimalikult lähedase punktiga.

11.2 Käesolevad Tüüptingimused koostatakse nii eesti kui teistes keeltes. Vastandlike sätete korral eesti-, inglise- ja/või saksakeelsetes Tüüptingimustes on õigusjõud eestikeelsel sõnastusel. Kahtluse korral on samuti eelistatud kõigepealt eestikeelne sõnastus, kusjuures tõlgendamise juurde tuleb kaasata kõigepealt lisaks ka saksakeelsed Tüüptingimused ning seejärel Tüüptingimused kõigis ülejäänud keeltes.

11.3 Nii Klient kui ka BALT-HELLIN on kohustatud vastastikku hoidma ärisaladusi, mis on neile ärisuhete käigus teatavaks saanud, ning hoolt kandma selle eest, et need ei satuks kolmandate osapoolte valdusse. Ärisaladuseks peetakse teiste seas kõiki ettevõtte siseseid ja väliseid toimimise viise, ettevõtte ülesehitust ja tööviisi ning nende äripraktikat kodu- ja välismaal. Eriti puudutab see ostu ja müügi toimumise viisi, infot juba toimunud ja veel toimuvate äritehingute, olemasolevate ja tulevaste äripartnerite kohta ning samuti kõiki selle juurde kuuluvaid andmeid.

11.4 Kõigi BALT-HELLINi ja Kliendi vahelistest ärisuhetest tulenevate kohustuste täitmiskoht on ettevõtte BALT-HELLINi asukoht Tartus, Eestis. Erandiks on kauba tarned Kliendi poolt soovitud sihtpunkti (Tüüptingimuste punktid 1.4 ja 9.1).

11.5 Kõik ärisuhetest tulenevad vaidlused lahendatakse Eesti Vabariigi seaduste kohaselt vastavalt hetkel kehtivale redaktsioonile. Kohtualluvus on ettevõtte BALT-HELLINi asukoha pädev kohus Tartus, Eestis. BALT-HELLIN jätab endale õiguse, niivõrd kui see on seaduslikult võimalik, esitada hagi ka kõikidesse teistesse kohtutesse.